

Protect your child from Pertussis

What is pertussis?

Pertussis, or whooping cough, is a serious respiratory illness caused by a type of bacteria called *Bordetella pertussis*. Early symptoms of pertussis are similar to a common cold, including runny or stuffy nose, fever, or mild cough. However, a week or two later, uncontrollable, violent coughing may occur and last for weeks. A high-pitched “whoop” noise may be heard when someone with pertussis gasps for air after a coughing fit. Babies may not cough at all, but instead have trouble breathing. They can experience life-threatening pauses in breathing, called apnea, which may also cause their lips and skin to turn blue.

Why does my child need protection against pertussis?

Pertussis often causes serious complications in infants and young children, including pneumonia (lung infection), seizures, encephalopathy (brain damage) or death. Sadly, 1 in 100 infants with pertussis will die from their complications. Other complications can include ear infections, as well as dehydration and weight loss from difficulty eating or drinking due to coughing fits. About 1 in 3 infants who get pertussis will need to be hospitalized for treatment or to receive supportive care, like oxygen or intravenous (IV) fluids.

What are DTaP and Tdap?

DTaP and Tdap are vaccines that protect against diphtheria, tetanus, and pertussis. Children are recommended to get DTaP at 2 months, 4 months, 6 months, 15-18 months, and 4-6 years of age. Booster doses of Tdap are recommended for adolescents 11-18 years of age, and every 10 years for adults. Pregnant women should receive a dose of Tdap between 27 and 36 weeks of each pregnancy. Antibodies from the pregnant woman are passed to the infant before birth, providing critical short-term protection until they are old enough to be vaccinated. Additionally, vaccinating the mother and those around an infant reduces the risk of spreading pertussis to the infant before they are fully protected.

Are they safe?

DTaP and Tdap vaccines are safe. Side effects of the vaccines occur infrequently, but most commonly include soreness or swelling at the injection site, feeling tired, fussiness or fever.

Are they effective?

DTaP and Tdap are very effective, but their protection decreases over time, which is why children need multiple doses to ensure prolonged protection throughout their childhood and why adults need boosters. When children receive all 5 doses of DTaP on schedule, the vaccine is 98% effective at preventing pertussis within the year following the last dose of DTaP and 71% effective within 5 years. When Tdap is given during pregnancy, the vaccine prevents about 78% of pertussis cases and 90% of hospitalizations in infants younger than 2 months of age.

If you have any questions about pertussis or the DTaP and Tdap vaccines, please talk to your child’s doctor.



Proteja a su Niño de la Tosferina

¿Qué es la tosferina?

Tosferina o pertussis es una enfermedad respiratoria seria, causada por un tipo de bacteria llamada *Bordetella pertussis*. Los primeros síntomas de la tosferina son similares a los del resfriado común, incluyendo congestión nasal o escurrimiento nasal, fiebre o tos leve. Sin embargo, una o dos semanas después una tos incontrolable o violenta podría ocurrir y durar varias semanas. Un ruido alto y agudo podría escucharse cuando alguien con tosferina recupera el aliento después de haber tosido. Los bebés podrían no toser para nada, pero en su lugar tendrían problemas para respirar. Ellos pueden experimentar pausas en la respiración llamada apnea, lo cual podría también causar que sus labios y piel se vuelvan de color azul.

¿Porqué necesita mi niño protección contra la tosferina?

La tosferina a menudo causa complicaciones serias en niños, de corta edad y lactantes, incluyendo neumonía (infección pulmonar), convulsiones o encefalopatía (daño cerebral) o la muerte. Desafortunadamente, uno de cada 100 lactantes con tosferina morirá debido a complicaciones. Otras complicaciones pueden incluir infección de oídos, además de deshidratación y pérdida de peso debido a dificultades para comer o beber debido a los ataques de tos. Cerca de 1 de cada 3 lactantes que contraen tosferina, podría necesitar ser hospitalizado para tratamiento o recibir atención médica de apoyo, tal como oxígeno o suero intravenoso.

¿Que son DTaP y Tdap?

DTaP y Tdap son vacunas que protegen contra la difteria, el tétano y la tosferina. Se recomienda que los niños reciban la vacuna DtaP a los dos meses, cuatro meses, seis meses, 15 a 18 meses y 4 a 6 años de edad. Dosis de refuerzo de Tdap son recomendadas para adolescentes de 11 a 18 años de edad y cada 10 años para los adultos. La mujer embarazada debería recibir una dosis entre las 27 y 36 semanas de cada embarazo. Los anticuerpos en la mujer embarazada le son transmitidos al bebé antes del nacer, proporcionándole protección vital a corto plazo hasta que tenga la edad suficiente para ser vacunado. Además, vacunar a la madre y aquellos alrededor de

un lactante, reduce el riesgo de transmitirle la tosferina al bebé lactante antes de estar totalmente protegido.

¿Son confiables y seguras las vacunas?

Las vacunas DTaP y Tdap son confiables y seguras. Los efectos secundarios de las vacunas ocurren de modo infrecuente y la mayoría usualmente incluyen dolor o hinchazón en el sitio de la inyección, cansancio, irritabilidad o fiebre.

¿Son efectivas estas vacunas?

DTaP y Tdap son muy efectivas, pero su protección disminuye con el pasar del tiempo, razón por la cual, los niños necesitan dosis múltiples para asegurar tener protección prolongada a través de la niñez y la razón por la cual los adultos necesitan refuerzos. Cuando los niños reciben las 5 dosis de DTaP, la vacuna es efectiva en un 98% para prevenir la tosferina durante el primer año después de la última dosis programada de DTaP y un 71% efectiva en espacio de 5 años. Cuando Tdap es administrada durante el embarazo, la vacuna previene alrededor de un 78% de casos de la tosferina y un 90% de hospitalizaciones en niños menores de 2 meses de edad.

Si usted tiene preguntas acerca de la tosferina o las vacunas DTaP y Tdap, por favor hable con el doctor de su niño.

